

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Poljska
tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl
NIP (davčna številka): 6351831853, REGON: 243244254

OR-SH-17701

(SL) Elektronski termostatski radiatorski ventil TUYA Smart Wi-Fi

(SL) NAVODILA ZA VARNO UPORABO!

Pred uporabo te naprave preberite uporabniški priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne namestitve ali delovanja naprave. Vsa popravila ali spremembe, ki jih izvajate sami, izničijo veljavnost garancije. Opremo lahko kupec namesti in začne uporabljati le, če ima osnovno znanje o električnih sistemih in uporabi ustreznih orodij. Glede na to, da so tehnični podatki predmet stalnih sprememb, si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb lastnosti izdelka in do uvedbe različnih konstrukcijskih rešitev brez poslabšanja parametrov izdelka ali funkcionalne kakovosti. Dodatne informacije o izdelkih podjetja ORNO so na voljo na www.orno.pl. Podjetje Orno-Logistic Sp. z o.o. ne prevzema odgovornosti za neupoštevanje določil iz tega priročnika. Podjetje Orno Logistic Sp. z o.o. si pridržuje pravico do spreminjanja priročnika – najnovejšo različico priročnika lahko prenesete s spletne strani www.orno.pl. Vse pravice glede prevoda/interpretacije in avtorske pravice v povezavi s tem priročnikom so pridržane.

1. Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso skladni s predvideno uporabo.
2. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Ta izdelek je namenjen za uporabo v notranjih prostorih.
4. Naprava je zasnovana tako, da deluje z maksimalno obremenitvijo.
5. Ne upravljajte z napravo, če je ohišje poškodovano.
6. Naprave ne razstavljajte in je ne popravljajte sami.
7. Pred kakršnikoli dejavnostmi na izdelku odklopite napajanje.

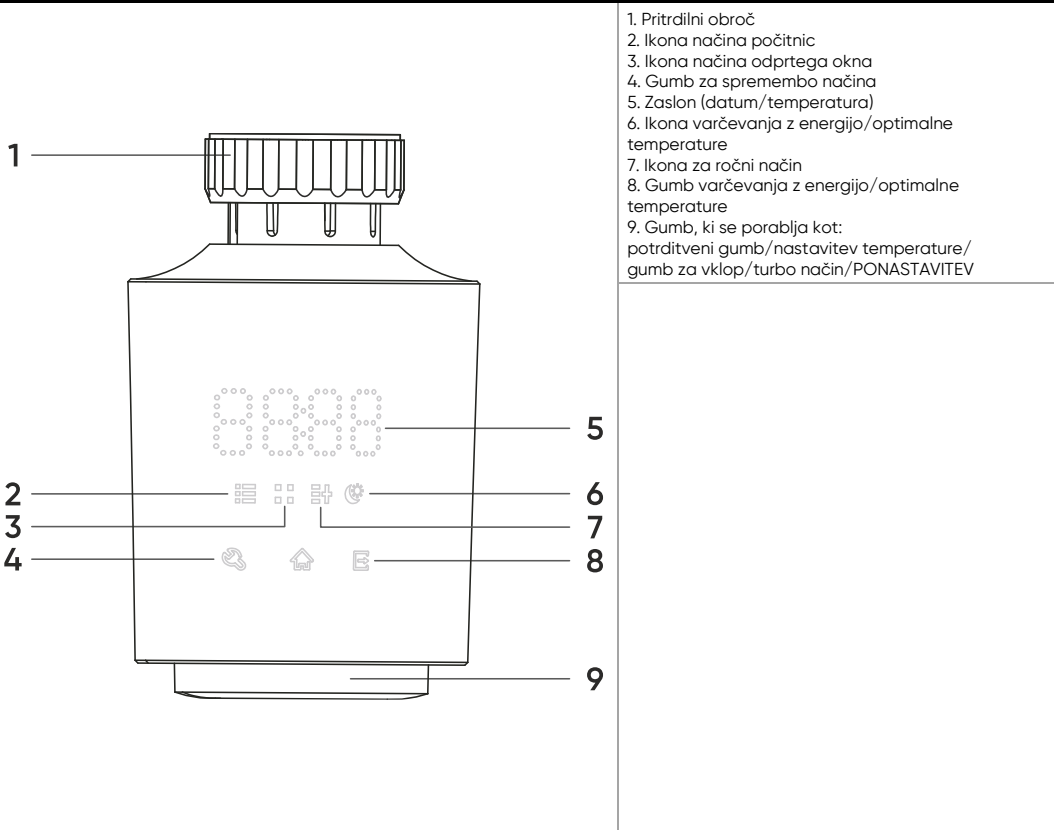
 V vsakem gospodinjstvu se uporablja električna in elektronska oprema, zato potencialno ustvari nevarne odpadke za ljudi in okolje, saj so v opremi prisotne nevarne snovi, mešanice in komponente. Po drugi strani pa je rabljena oprema dragocen material, iz katerega lahko pridobivamo surovine, kot so baker, kositer, steklo, železo in druge. Simbol za odpadno električno in elektronsko opremo, ki je prikazana na opremi, embalaži ali dokumentih, označuje, da je odpadno električno in elektronsko opremo treba odstranjovati ločeno. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke, saj je v nasprotnem primeru to lahko kaznovano z denarno kaznijo. Oznaka prav tako pomeni, da je ta oprema prišla na tržišče po 13. avgustu 2005. Uporabnik je odgovoren za predajo odpadne opreme na za to predvideno zbirališče odpadkov za ustrezno obdelavo. Uporabnik lahko preda rabljeno opremo prodajalcu, če kupi nov izdelek, vendar količina te opreme ne sme biti višja od novo kupljene opreme iste vrste. Vse informacije o razpoložljivih zbirnih sistemih za odpadno električno opremo lahko najdete na informacijski točki v trgovini ali na občinskem oziroma okrožnem uradu. Z ustreznim ravnanjem z odpadno opremo preprečujemo negativne posledice za okolje in zdravje ljudi!

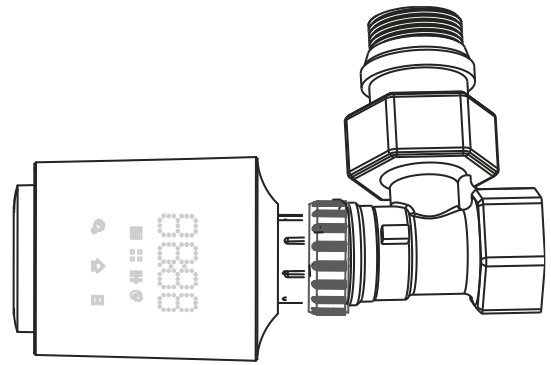
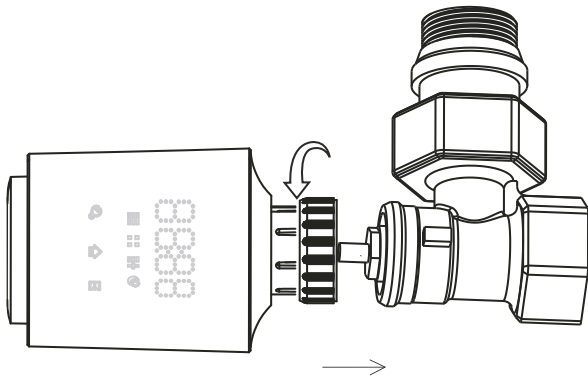
03/2024

TEHNIČNI PODATKI

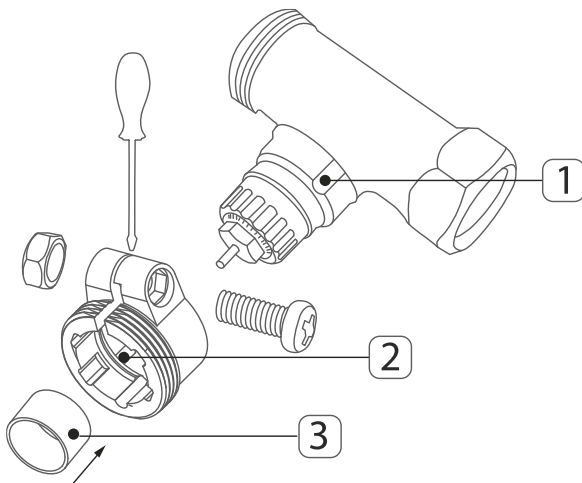
Komunikacijski sistem	brezžični
Frekvenca WLAN	2,4 GHz (802,11 b/g/n)
Največja oddajna moč	< 100 mW EIRP
Priključek ventila	M30 x 1,5
Napajanje	3 x AA
Prikaz	LED
Časovnik	✓
Hrup	36 dB
Mere	Ø61 x 102 mm
Neto teža	0,24 kg
Delovna temperatura	-13 °C ~ +50 °C

SESTAVA





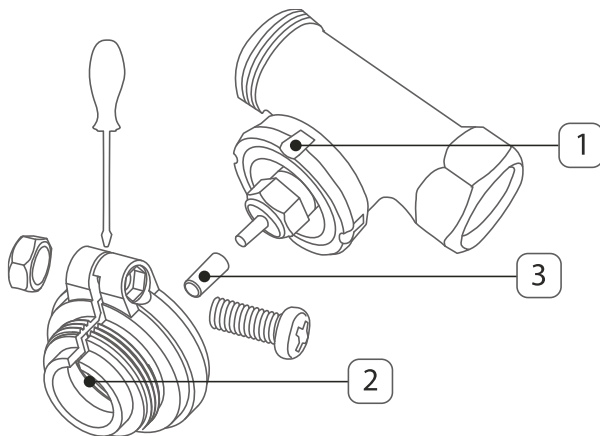
sl. 2



Ventil Danfoss RA:

- Za namestitev na ventil Danfoss je treba uporabiti ustrezen adapter (vključen v kompletu).
- Med namestitvijo se prepričajte, da so zatiči znotraj adapterja (2) v enakem položaju kot zareze na ventilu (1). Pravilno namestitev omogoča trdno pritrditev adapterja na ventil.
- Ventili različnih proizvajalcev lahko imajo razlike v proizvodnih tolerancah, kar lahko povzroči, da termostatska glava preveč ohlapno prilega ventilu. Za povečanje stabilnosti povezave med glavo in ventilem lahko uporabite podporni obroč (3) (vključen v kompletu). Podporni obroč namestite v glavo adapterja in glavo privijte na ventil.

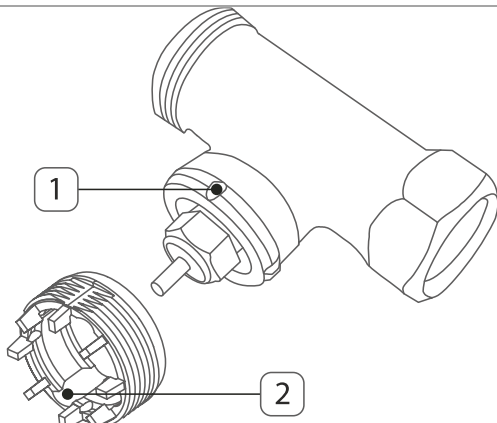
sl. 3



Ventil Danfoss RAVL

- Za namestitev na ventil Danfoss je treba uporabiti ustrezen adapter (vključen v kompletu).
- Pred namestitvijo je treba pokrovček (3), ki je priložen kompletu, namestiti na steblo ventila.
- Med namestitvijo se prepričajte, da so zatiči znotraj adapterja (2) v enakem položaju kot zareze na ventilu (1). Pravilno namestitev omogoča trdno pritrditev adapterja na ventil.

sl. 4



Ventil Danfoss RAVL

- Za namestitev na ventil Danfoss je treba uporabiti ustrezen adapter (vključen v kompletu).
- Med namestitvijo se prepričajte, da so zatiči znotraj adapterja (2) v enakem položaju kot zareze na ventilu (1). Pravilno namestitev omogoča trdno pritrditev adapterja na ventil.

fig.5

(SL) Elektronski termostatski radiatorski ventil TUYA Smart Wi-Fi

Termostatska glava Tuya Smart z LED-zaslonom je sodobna naprava, ki omogoča natančno regulacijo temperature v prostoru s spreminjanjem pretoka tople vode skozi radiator. Ta mehanizem vam omogoča učinkovito nadzorovanje količine toplote, ki jo oddaja radiator za ohranjanje optimalne temperature. Zahvaljujoč napredni pametni tehnologiji, glava omogoča daljinsko upravljanje sobne temperature od kjerkoli na svetu. To omogoča brezžična povezava z aplikacijo Tuya Smart. To je priljubljena platforma, ki vam zahvaljujoč napredni konfiguraciji z različnimi napravami omogoča ustvarjanje pametnega in predvsem popolnoma varnega doma. Aplikacijo morate namestiti na pametni telefon, ki podpira Android in iOS, nato pa jo povezati s termostatsko glavo. Upravlja jo lahko prek pametne funkcije ali lokalno s tradicionalnim gumbom. Z navojem M30 x 1,5 se termostatska glava enostavno namesti v ogrevalni sistem in omogoča natančno regulacijo temperature v vsakem prostoru. Funkcija časovnega programiranja omogoča prilagajanje urnika delovanja glave, kar pomeni prihranek energije in večje udobje. Termostatska glava je opremljena z elektromotorjem in časovnikom. To pomeni, da se naprava lahko prilagaja spreminjajočim se atmosferskim razmeram, časovnik pa omogoča inteligentno prilagajanje toplotnih nastavitev glede na zunanje razmere, kar prispeva k varčevanju z energijo in udobju uporabnika. Naprava se napaja s tremi AA baterijami.

NAMESTITEV

Namestitev termostatske glave je preprosta in ne zahteva izpraznjenja vode, izklopa ogrevanja ali kakršnega koli poseganja v ogrevalni sistem.

1. Odprite predal za baterije in vstavite tri AA baterije v napravo, pri čemer pazite na pravilno polariteto. Zaprite predal za baterije.
2. Z glavnim gumbom (9) nastavite datum in uro, nato pa ju shranite s pritiskom na gumb (9). Ta korak lahko preskočite, tako da dlje pridržite gumb (9) (datum in uro lahko posodobite po priključitvi naprave na brezžično omrežje).
3. Naprava bo prikazala sporočilo »AdA«, ki pomeni, da se je os vrnila v prvotni položaj in je pripravljena za povezavo z ventilom. Če se na napravi prikaže »F4«, pritisnite gumb (9), dokler se sporočilo ne spremeni v »AdA«.
4. Odvijte staro termostatsko glavo, da boste imeli prost dostop do ventila.
5. Naprava je opremljena z navojem, ki ustreza večini ventilov M30 x 1,5 in ne potrebuje dodatnega adapterja.
 - a. Namestite glavo na navoj in nato vse skupaj pritrdite z obročem za pritrditev glave (1) (glej sl. 2).
 - b. Za ventile Danfoss RA/RAV/RAVL uporabite ustrezen adapter, ki je priložen v kompletu (glej sl. 3–5).
 - c. Za ventile Giacomini/Caleffi/Herz/Comap in druge ventile uporabite ustrezen adapter, ki ga je treba kupiti ločeno (ni vključen).
6. Po zategnitvi glave pritisnite gumb (9), da začnete prilagajanje naprave.
7. Po končanem prilagajanju naprave bo glava prikazala privzeto temperaturo 17 °C.

Opomba: v primeru neuspešne prilagoditve glava prikaže naslednja sporočila:

- F1 – glava deluje s premajhno hitrostjo – preverite, ali ventil ni zamašen, ali pa zamenjajte izpraznjene baterije,
F2 – glava ne zazna ventila – preverite, ali je glava pravilno nameščena in ali je pritrdilni obroč dobro prvit,
F3 – glava ne more premikati ventila – preverite, ali ventilni drog ni zamašen, ali pa zamenjajte izpraznjene baterije,
F4 – prilagodljiv zagon ni uspel – glava ne zazna ventila, ponovno sestavite glavo z ustreznimi adapterji (opcijsko).

DELOVANJE

Pri povezovanju se prepričajte, da sta na vašem telefonu omogočena WiFi in Bluetooth.

1. Prenesite aplikacijo s skeniranjem QR koda ali poiščite aplikacijo Tuya Smart v App Store ali Google Play in jo prenesite. Po namestitvi odprite aplikacijo in ustvarite račun.

2. Vključite način seznanjanja na glavi tako, da pritisnete in držite gumb (9), dokler se na zaslonu ne prikaže »PAIR«.

Opomba: postopek seznanjanja je treba začeti, ko je glava že nameščena in je prilagodljiv zagon zaključen.

3. V aplikaciji izberite gumb *Add Device* (Dodaj napravo). Vaš telefon naj bi novo napravo zaznal samodejno. Kliknite ikono *Add* (Dodaj) in sledite navodilom v aplikaciji: prijavite se v izbrano brezžično omrežje in potrpežljivo počakajte, da se postopek seznanjanja zaključi. Da bi zagotovili boljši signal pri seznanjanju naprav, držite telefon blizu termostatske glave. Ko je nastavev zaključen, se naprava poveže z internetom. Napravo lahko poimenujete in postopek zaključite s klikom na gumb *Finish* (Dokončaj).

4. Ko je naprava konfigurirana, lahko glavo prosto upravljate s svojega telefona:

- na daljavo spreminjate načine delovanja naprave,
- prilagajate vse načine delovanja svojim potrebam,
- udobno priklapljate in izklapljate vse dodatne funkcije naprave,
- sinhronizirate glavo z drugimi pametnimi napravami za še učinkovitejše upravljanje ogrevanja v notranjih prostorih.

ROČNO UPRAVLJANJE

Napravo je mogoče v celoti upravljati s telefonom, vendar je nastavitve po potrebi mogoče enostavno spremeniti neposredno na termostatski glavi.

1. Sprememba načinov delovanja – uporabite gumb za spremembo načina (4) in preklopite med 3 načini delovanja.

- a. Samodejni način

Na zaslonu (5) je prikazana temperatura, nastavljena v tedenskem urniku. S spreminjanjem temperature z gumbom (9) se temperatura spremeni samo za obdobje določenega časovnega intervala, nastavljenega v tedenskem urniku – naslednji časovni interval se vklopi v skladu z urnikom.

- b. Ročni način – na glavi se prikaže ikona 7.

V ročnem načinu se temperatura nastavi z gumbom (9) v območju od 5 °C do 29,5 °C s korakom 0,5 °C.

- c. Način počitnic – na glavi se prikaže ikona 2.

Priporočljivo za vzdrževanje konstantne temperature dalj časa. Aktivirajte način počitnic s tipko za spremembo načina (4) in nato vnesite čas načina počitnic v urah s pomočjo gumba (9). Shranite s pritiskom na gumb (9). Nastavite datum začetka načina počitnic v vrstnem redu leto – mesec – dan – ura – minuta, vsak korak potrdite s pritiskom na gumb (9) in na koncu vnesite temperaturo načina počitnic in ponovno potrdite s pritiskom na gumb (9). Naprava bo v izbranem obdobju prešla v način počitnic in se po koncu vrnila v samodejni način.

2. Za vnos drugih nastavitev termostatske glave pridržite gumb (4), dokler se na zaslonu ne prikaže »PrO«. Med nastavitvami PrO – dAt – DST – REr – tOF – rES – POS preklaplajte z vrtenjem gumba (9) in potrdite vstop v nastavitve s pritiskom na (9).

- a. Nastavitve PrO – tedenski urnik

Privzeto ima tedenski urnik 5 časovnih intervalov (možnih je največ 7).

I: 00:00–06:00 – 17 °C, II: 06:00–09:00 – 21 °C, III: 09:00–17:00 – 17 °C, IV: 17:00–23:00 – 21 °C, V: 23:00–24:00 – 17 °C.

Po vstopu v nastavitve se na zaslonu prikaže »aDy«. Z gumbom (9) izberite tedenski urnik (1–7), delovne dni (1–5), vikend (6–7) ali posamezne dni (1–1, 2–2...), nato pa nastavite časovne intervale in temperature, tako da vsak korak potrdite s pritiskom na gumb (9). Za pravilno delovanje urnika je treba nastaviti temperature za celoten dan (00:00–24:00).

- b. Nastavitve dAt – datum in čas

Nastavite trenutni datum in čas v vrstnem redu leto – mesec – dan – ura – minuta in potrdite vsak korak s pritiskom na gumb (9).

- c. Nastavitve DST – poletje in zima

Možnost vklopa ali izklopa samodejnega preklopa med poletnim in zimskim časom. Z gumbom (9) vklopite samodejni prekllop časa (ON) ali ga izklopite (OFF). Potrdite s pritiskom na gumb (9).

- d. Nastavitve REr – način odprtega okna

Ko temperatura hitro pade (min. 5 °C v 5 minutah), se naprava samodejno preklopi v način odprtega okna. Privzeto se temperatura zniža na 15 °C za 10 minut. Nastavite svojo temperaturo z gumbom (9) in nato trajanje načina odprtega okna (0–60 minut), tako da vsak korak potrdite z gumbom (9). Ko je trajanje načina nastavljeno na 0 min, se način izklopi.

- e. Nastavitve tOF – temperaturno odstopanje (histereza)

Po namestitvi naprave se temperatura meri na radiatorju, kar morda ni povsem skladno s splošno temperaturo v prostoru. Da bi izravnali to razliko, lahko nastavite histerezo od –5,5 °C do +5,5 °C. Če je na primer sobna temperatura 18 °C, glava pa kaže 20 °C, lahko odstopanje nastavite na +2 °C, da izravnate razliko. Z gumbom nastavite temperaturno odstopanje in potrdite s pritiskom na gumb (9).

- f. Nastavitve rES – ponastavitev na tovarniške nastavitve

Možnost ponastavitve tovarniških nastavitev naprave – vse prej shranjene nastavitve bodo izbrisane. Izberite nastavitve rES in ko se prikaže »ConF«, pritisnite gumb (9).

- g. Nastavitve POS – položaj ventila

Preverite trenutni položaj ventila. Prikaže odstotek odprtja ventila.

Opomba: za izhod iz menija nastavitev znova pritisnite gumb (4).

3. Dodatne funkcije

- a. Funkcija BOOST – hitro ogrevanje



Možnost hitrega ogrevanja prostora odpre ventil na 80 % za 15 minut – po tem času se vrne v prejšnji način delovanja. Za aktiviranje pritisnite gumb (9). Preostali čas funkcije se bo prikazoval 20 sekund, nato se bo zaslon izklopil. Če želite način boost izklopiti prej, ponovno pritisnite gumb (9). Naprava se bo vrnila v prejšnji način delovanja.

b. Funkcija varčevanja z energijo/optimalna temperatura

Privzeta temperatura za varčevanje z energijo je 17 °C, optimalna temperatura pa 21 °C. Pritisnite gumb tega načina (8) in z gumbom (9) nastavite temperaturo po svojih željah ter potrdite s pritiskom na gumb (9). To funkcijo lahko aktivirate samo v samodejnem ali ročnem načinu.

c. Funkcija začasne prekinitve ogrevanja

Po koncu zimskega ogrevalnega obdobja lahko ogrevanje popolnoma izklopite in ventil popolnoma zaprete ali odprete. Funkcija proti nabiranju vodnega kamna ostane aktivna.

V ročnem načinu uporabite gumb (9) in ga zavrtite v desno, dokler se ne prikaže »ON«, da popolnoma odprete ventil (če je ogrevanje popolnoma izklopljeno z glavnim ventilom), ali ga zavrtite v levo, dokler se ne prikaže »OFF«, da popolnoma zaprete ventil. Če gumb (9) premaknete nazaj v levo/desno in nastavite temperaturo, se začasna prekinitve ogrevanja izklopi.

d. Funkcija proti zamrzovanju

Če ni potrebe po ogrevanju prostora, lahko aktivirate funkcijo zaščite pred zamrzovanjem. V tem načinu je ventil zaprt. Če se zazna nizka temperatura (pod 10 °C), se ventil odpre, da se prepreči zamrzovanje vode, naprava pa ohranja minimalno temperaturo 5 °C. Funkcija proti nabiranju vodnega kamna ostane aktivna. Za vklop zavrtite gumb (9) v levo, dokler se ne prikaže »OFF« – ventil se bo zaprl in aktivirala se bo funkcija zaščite pred zmrzaljo. Za izklop zavrtite gumb (9) v desno in nastavite katero koli temperaturo.

e. Zaklepanje termostatske glave/zaščita otrok

Napravo lahko zaklenete, da preprečite spreminjanje nastavitev. Za vklop ali izklop zaklepa hkrati pritisnite in držite (približno 5 sekund) gumba za spremembo načina (4) in varčevanje z energijo/optimalno temperaturo (8). Vklapljeni zaklep prikaže sporočilo »LOC«.

f. Funkcija proti nabiranju vodnega kamna

Funkcija za zaščito pred zamašitvijo ventila. Če ventil ni bil uporabljen med tednom, bo naprava vsako soboto ob polnoči samodejno odprla in zaprla ventil.

Poenostavljena izjava o skladnosti

Podjetje Orno-Logistic Sp. z o.o. izjavlja, da je elektronski termostatski radiatorski ventil TUYA Smart WiFi OR-SH-17701 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na spletnem naslovu: www.orno.pl.